

Your California Seller's Permit (Spanish)
Mayo de 2004 • Publicación No. 73-S • LDA
May 2004 • Publication No. 73-S • LDA

SU PERMISO DE VENDEDOR DE CALIFORNIA

Sus Derechos y Responsabilidades bajo la Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso

DIRECTIVA ESTATAL DE IMPUESTOS SOBRE VENTAS, USO Y OTROS STATE BOARD OF EQUALIZATION

MIEMBROS DE LA DIRECTIVA

Carole Migden
Primer Distrito
San Francisco

Bill Leonard
Segundo Distrito
Ontario

Claude Parrish
Tercer Distrito
Long Beach

John Chiang
Cuarto Distrito
Los Angeles

Steve Westly
Contralor Estatal

DIRECTOR EJECUTIVO

Ramon J. Hirsig

Mensaje del Director

Es un placer darle la bienvenida al grupo de casi un millón de negocios registrados con la Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (*State Board of Equalization*). Como vendedor, usted declarará regularmente sus impuestos a la Directiva y, muy probablemente, tendrá preguntas referentes a las responsabilidades que usted tiene bajo la *Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso (Sales and Use Tax Law)*. Le recomendamos que llame gratuitamente a nuestro Centro de Información (*Information Center*) para que se le contesten sus preguntas en general. Si tiene preguntas referentes a su cuenta en particular, por favor comuníquese con la oficina de la Directiva que esté a cargo de sus registros. Vea el capítulo 9 para obtener los números de teléfono.

Lo invitamos a utilizar nuestras publicaciones, entre las cuales se incluyen folletos, leyes y reglamentos que le ayudarán a contestar preguntas referentes a la aplicación de las leyes de impuestos para su negocio. Para obtener copias, visite nuestro sitio web en www.boe.ca.gov o llame a nuestro Centro de información, al 800-400-7115. Vea el capítulo 9 para obtener la lista de las publicaciones que puede ordenar.

Le deseamos éxito en sus negocios y esperamos colaborar con usted en el futuro. Le agradeceríamos sus sugerencias sobre las maneras en que podemos mejorar nuestros servicios y le invitamos a que nos comunique sus comentarios y recomendaciones. Esperamos recibir noticias suyas.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink that reads "Ramon J. Hirsig". The signature is written in a cursive style.

Ramon J. Hirsig, Director Ejecutivo

ÍNDICE

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
1 Obtención de un Permiso de Vendedor	1
2 Aplicación de Impuestos Sobre sus Ventas y Sobre sus Compras	5
3 La Declaración de Impuestos – en General	10
4 Compra, Venta o Clausura de un Negocio	15
5 Uso de un Certificado de Reventa	17
6 Mantenimiento de Registros	20
7 Reglamentos	23
8 Publicaciones	26
9 Dónde Obtener Ayuda	28

Nota: Esta publicación traducida se proporciona para su comodidad. Las declaraciones en este folleto son generales y están actualizadas de acuerdo a la fecha en la cubierta. La ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso (Código de Ingresos y Tasación de Impuestos, Artículo 6001 y siguiente) es compleja y está sujeta a cambios. Si hubiera alguna discrepancia entre la ley y el texto de este folleto, cualquier decisión se basará en la ley y no en este folleto.

¿Quién tiene que obtener un permiso de vendedor?

Usted tiene que obtener un permiso de vendedor si:

- Se ocupa de un negocio en California
- Se propone vender o alquilar bienes personales tangibles que normalmente estarían sujetos a impuestos sobre las ventas si se vendieran al menudeo.

El requisito de obtener un permiso de vendedor es pertinente tanto a individuos como a corporaciones, asociaciones y empresas de responsabilidad limitada. Tanto los mayoristas como los minoristas tienen que solicitar un permiso.

Si usted no tiene un permiso de vendedor y realizará ventas durante períodos temporales, tales como venta de árboles navideños y ventas de beneficencia, debe solicitar un permiso de vendedor temporal.

¿Qué significa “ocuparse de un negocio”?

Usted participa en negocios en California, aun si esta fuera del estado, si

- Tiene en este estado una oficina, un salón de exhibición, una bodega u otro lugar de negocios (incluso si la localidad es solamente temporal), o
- Tiene un representante de ventas, un agente o un vendedor ambulante que opera en este estado, o
- Recibe pagos del alquiler de bienes personales tangibles en este estado.

Hay otras actividades que *podrían* hacer que una operación de venta se considerara como *ocuparse de un negocio* en California. Debido a los diferentes reglamentos que son pertinentes, debe comunicarse con nosotros, a fin de determinar si tiene que obtener un permiso.

¿Qué significa “estar normalmente sujeto a impuestos sobre las ventas”?

Generalmente, en California las ventas al por menor de bienes personales tangibles están sujetas a impuestos sobre las ventas. Entre los ejemplos de bienes personales tangibles se incluyen artículos como muebles, regalos, productos comestibles calientes, juguetes, antigüedades, y ropa.

Además, algunos costos de servicio y mano de obra están sujetos a impuestos si éstos resultan en la creación de bienes personales tangibles. Por ejemplo, si usted hace un anillo para un cliente en particular, está creando un bien personal tangible. Por lo tanto, la cantidad total que usted cobre por el anillo (incluyendo el cargo de la mano de obra) estaría sujeta a impuestos. Este también sería el caso si el cliente proporcionara los materiales para hacer el anillo.

Sin embargo, los costos de mano de obra por efectuar reparaciones (como por ejemplo, volver a montar un brillante) no están sujetos a impuestos, ya que éstos no resultan en la creación de bienes personales tangibles. Solamente se están reparando o restaurando bienes ya en existencia.

De la misma manera, los cargos de mano de obra incurridos por instalar o colocar bienes que hayan sido vendidos normalmente no están sujetos a impuestos sobre las ventas. (*Nota:* el cargo de mano de obra debe anotarse por separado en la factura).

Hay muchos reglamentos que regulan lo que está sujeto a impuestos. Se le recomienda comunicarse con nuestro Centro de Información al 800-400-7115 para obtener información sobre lo que está sujeto a impuestos en su negocio. También puede pedir un folleto de consejos sobre los impuestos elaborado para su clase de negocio, o solicitar ejemplares de los reglamentos que explican la ley más a fondo. En la página 34 aparece una lista de las publicaciones que están a su disposición.

¿Cómo solicito un permiso?

Puede ir en persona o llamar una de nuestras oficinas cercanas para pedir una solicitud (vea la página 31), o bien puede pedir que se le envíe por correo o por fax (llamando al 800-400-7115). Además, las solicitudes se pueden conseguir por medio de nuestro sitio electrónico en Internet: www.boe.ca.gov. *Nota:* Necesitará enviar por correo o presentar en persona la solicitud llena, puesto que tenemos que tener su firma original. Debe sacar una copia para sus registros.



Si solicito un permiso, ¿qué información necesito proveer?

Se le pedirá que proporcione:

- Su número de seguro social (quedan excluidos los funcionarios corporativos).
- Nombre y ubicación de un banco donde usted tenga una cuenta.
- Nombre de proveedores.
- Nombre del tenedor de libros, contador o cualquier persona que lleve los registros de su negocio.
- Nombre y dirección de una referencia personal.
- Ventas mensuales proyectadas y el valor de las ventas sujetas a impuestos.
- Una fotocopia de su licencia de conducir (si está enviando su solicitud por correo). Esto es para asegurar la exactitud de la información proporcionada y para protección contra el uso fraudulento de sus números de identificación.

Se le podría requerir información adicional.

Si tiene socios, o si el negocio lo dirigen funcionarios corporativos o gerentes, miembros o funcionarios de la compañía de responsabilidad limitada, también a estas personas se les pedirá que proporcionen parte de la información indicada anteriormente.

¿Está la información con respecto a mi cuenta sujeta a la divulgación pública?

Sí. Mientras que la mayoría de la información que usted nos proporcione es confidencial, cierta información está sujeta a la divulgación pública, como la información en su permiso de vendedor y la fecha de clausura de su negocio, si es pertinente. Bajo ciertas condiciones, la información sobre su cuenta, incluyendo reportar menos impuestos de lo debido y las deudas pendientes, podrían ser compartidas con otras dependencias gubernamentales.

¿Necesito tener más de un permiso?

Si tiene más de un lugar de negocios (ubicado en diferentes establecimientos), es posible que necesite un permiso por separado para cada localidad. En algunos casos, es posible obtener un permiso consolidado para varias sucursales del negocio. Al momento de solicitar un permiso, asegúrese de proporcionar la información de todas las localidades de su negocio para que le expidamos la clase correcta de permiso.

¿Se cobra alguna cuota para un permiso de vendedor?

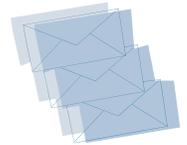
No. Sin embargo, podríamos exigirle un depósito de seguridad para cubrir cualesquier impuestos que se deban si, posteriormente, el negocio se clausurara. La cantidad del depósito de seguridad se determinará al momento en que solicite el permiso.

Si ya no me ocupo del negocio, ¿puedo mantener mi permiso de vendedor?

No. Su permiso es válido solamente mientras usted se ocupe activamente de su negocio como vendedor. Si ya no está efectuando negocios como vendedor, debe regresarnos su permiso para que se lo cancelen. Vea también el capítulo 4, “Compra, Venta o Clausura de un Negocio”. Así mismo, podríamos cancelarle su permiso si nos enteramos que ya no se ocupa de su negocio como vendedor.

¿Necesito comunicarle a la Directiva si cambio mi dirección postal o la de mi negocio?

Sí. Necesitaremos poner al día nuestros registros para asegurarnos de que sus declaraciones de impuestos se envíen al local correcto.



Si el título de propiedad de mi negocio cambia, ¿necesito comunicarles eso?

Sí. Tiene que notificarnos cualesquier cambios de propiedad de su negocio. Según se explica en el capítulo 4, si los registros de propiedad no se mantienen al día, generalmente los propietarios anteriores son responsables de pagar impuestos, interés y multas pertinentes al negocio después del traspaso.

Incorporar un negocio o formar una sociedad o compañía de responsabilidad limitada se considera un cambio de propiedad y tiene que reportarse. Usted tiene que notificarnos directamente cualquier cambio de propiedad. La publicación de esta información en un periódico o su reporte a otra dependencia estatal no es suficiente notificación para nosotros.

Además, si agrega o quita un socio, debe notificarnos de inmediato, pues hacerlo oportunamente ayudaría a limitar la responsabilidad personal de los socios en cargos por impuestos, penalizaciones o intereses incurridos por el negocio después de que se vaya el socio.

Si mi cónyuge y yo tenemos un permiso de vendedor y nos divorciamos y el negocio se le otorga a mi cónyuge, ¿necesito notificárselo a la Directiva?

Sí. Esto se considera parecido a un cambio de propiedad y debe reportarse. Tiene que avisarnos por escrito que ya no se ocupa de la operación del negocio. Una separación legal o mandato de divorcio que le otorgue el negocio a uno de los cónyuges, sin una notificación por escrito del cambio a nosotros, no se considera aviso suficiente.

¿Es mi permiso de vendedor lo mismo que una licencia de negocio?

No. Debe comunicarse con el departamento encargado de expedir licencias de negocios en su ciudad y/o condado para obtener una licencia de negocios por separado. Para localizar el departamento, vea las páginas designadas a oficinas del gobierno de su guía telefónica (por ejemplo, busque los términos *license* [licencia] o *business license* [licencia de negocios] bajo *City Government Offices* [Oficinas del Gobierno Municipal] y *County Government Offices* [Oficinas del Gobierno del Condado]).

¿Debo estar registrado para pagar otros impuestos?

Vea la página 30 para obtener información sobre algunos de los otros programas de impuestos que administramos. También debe averiguar con otras autoridades locales, estatales y federales encargadas de la imposición de impuestos y otorgamiento de licencias sobre los requisitos de registro que pudieran tener. Por ejemplo, ¿tengo que estar registrado en la *State Franchise Tax Board* (Directiva Estatal de Impuestos Personales) o en el *Employment Development Department* (Departamento para el Fomento de Empleos)? La Agencia de Protección del Medio Ambiente de California ofrece amplia información en este sitio web: www.calgold.ca.gov sobre los requisitos estatales, locales y federales para obtener permisos. Vea también el *California's Tax Information Center* (Centro de Información Fiscal de California), www.taxes.ca.gov.

¿Los registros de mi negocio están sujetos a una auditoría?

Sí. Le podemos hacer una auditoría a sus registros para determinar si ha pagado la cantidad correcta de impuestos (vea el capítulo 6 para obtener información sobre los tipos de registros que tiene que guardar). La auditoría podría determinar si debe impuestos, que tiene derecho a un reembolso o que ha pagado la cantidad correcta. En general, se le puede hacer una auditoría en intervalos de tres años, al momento en que cancele su permiso, o en relación con una auditoría para otro permiso que tenga. Las auditorías también podrían ser iniciadas como resultado de la información recibida por medio de otras fuentes.



¿Qué obligaciones tengo como poseedor de un permiso?

Como poseedor de un permiso, se le requiere que:

- Declare y pague los impuestos sobre las ventas y sobre el uso (Consulte los capítulos 2 y 3).
- Mantenga registros adecuados (vea el capítulo 6).

También se le requiere notificarnos en caso de que:

- Cambie su dirección postal o la de su negocio (vea la página 3).
- Cambie la propiedad de su negocio (vea la página 3).
- Venda su negocio (vea el capítulo 4).
- Compre otro negocio (vea el capítulo 4).
- Clausure su negocio (vea el capítulo 4).

Como minorista, a usted se le requiere que pague impuestos sobre las ventas y sobre el uso y presente declaraciones de impuestos. Este capítulo proporciona un repaso general de dichas responsabilidades. El capítulo 3 incluye una descripción de cómo presentar una declaración de impuestos sobre las ventas y sobre el uso. También, lo mejor es obtener asesoría sobre los impuestos por escrito, tal como se explica en la página 29.

¿Qué es lo que está sujeto a impuestos?

Como se ha indicado en el capítulo 1, las ventas al menudeo de bienes personales tangibles en California generalmente están sujetas a *impuestos sobre las ventas*. Entre los ejemplos de bienes personales tangibles se incluyen artículos tales como muebles, regalos, juguetes, antigüedades, ropa y demás. Además, los costos de servicio y mano de obra están sujetos a impuestos sobre las ventas si éstos resultan en la creación de bienes personales tangibles.

En algunos casos, los minoristas tienen que pagar *impuestos sobre el uso*, en lugar de impuestos sobre las ventas. El ejemplo más común de una compra sujeta a impuestos sobre el uso es la compra de un artículo efectuada a un minorista de fuera del estado, para usarse en California. A aquellos minoristas de fuera del estado que se ocupan de negocios en este estado se les requiere que cobren impuestos sobre el uso al consumidor, cuando sea pertinente, al momento de efectuarse la venta (vea la página 11-12 para obtener más información acerca de impuestos sobre el uso).

Las tasas de impuestos sobre las ventas y sobre el uso son las mismas.

Algunas ventas y compras están exentas de impuestos sobre las ventas y sobre el uso. Entre los ejemplos de ventas exentas se incluyen, pero no se limitan a, las ventas de ciertos productos alimenticios para el consumo humano, ventas al gobierno de los Estados Unidos y ventas de medicinas recetadas. Para más información sobre ventas exentas, debe solicitar un ejemplar de la Publicación 61, *Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso: Exenciones y Exclusiones (Sales and Use Taxes: Exemptions and Exclusions)*. (Vea el capítulo 9 para obtener más información sobre cómo pedir publicaciones.)

¿Quién es responsable de pagarle impuestos sobre las ventas a la Directiva?

Como vendedor, usted debe los impuestos sobre las ventas y es responsable de pagarnos la cantidad correcta. Si no paga la cantidad correcta, se le impondrán cargos de impuestos adicionales más cargos de multa e intereses aplicables.

¿Puedo cobrar el impuesto sobre las ventas a mi cliente?

Sí. Aunque a usted se le requiere que nos pague y declare los impuestos sobre las ventas, su cliente podría reembolsarle la cantidad de impuestos que usted deba sobre una venta. Por ejemplo, si se le requiere pagar \$1.75 de impuestos sobre las ventas en una venta, podría pasarle el costo a su cliente, siempre y cuando esté acordado como parte de la venta. Se asume que el consumidor está de acuerdo en pagar la adición de impuestos si:

- Usted indica una cantidad por separado del reembolso de impuestos sobre las ventas en sus recibos o facturas;
- Usted coloca un letrero en sus instalaciones, indicando que el reembolso de impuestos sobre las ventas se le agregará a todos los precios de la mercancía sujeta a impuestos, o si pone una indicación similar en las etiquetas de precios, materiales de publicidad y otros materiales impresos dirigidos al comprador; o
- El acuerdo de la venta indica específicamente la adición del reembolso de impuestos sobre las ventas.

Si incluye el reembolso de impuestos sobre las ventas en sus precios, en lugar de especificarlo por separado en sus facturas o recibos, tiene que informarle al comprador que el impuesto ya está incluido. Dicha información la puede colocar en sus instalaciones, en una área a la vista de los compradores; o puede incluirla en una etiqueta de precios o en un anuncio (lo que sea pertinente). Use una de las siguientes indicaciones:

- “Todos los precios de los artículos sujetos a impuestos incluyen el reembolso de impuestos sobre las ventas, redondeado a la milésima más cercana;” o
- “El precio de este producto incluye el reembolso de impuestos sobre las ventas, redondeado a la milésima más cercana.”

¿Qué tasa de impuestos debo usar?

La tasa de impuestos sobre las ventas y sobre el uso varía por todo el estado. La tasa base actualmente es del 7.25 por ciento por todo el estado. Sin embargo, la tasa es más alta en los lugares en que los votantes aprobaron los impuestos adicionales del *distrito*. La mayoría de estos distritos abarcan todo el condado, pero algunos distritos están limitados a una ciudad. Los impuestos de distrito podrían usarse para servicios especiales como para el transporte o bibliotecas, o podrían usarse para financiar los servicios generales.



Ejemplos

- La tasa de impuestos en el Condado de San Bernardino es del 7.75 por ciento. Esta tasa refleja la tasa base de todo el estado de 7.25 por ciento, más el 0.50 por ciento para la Comisión de Transporte del Condado de San Bernardino. La tasa se aplica en todo el condado.
- En la ciudad de Placerville, localizada en el Condado de El Dorado, la tasa de impuestos es del 7.50 por ciento. Esta tasa refleja la tasa base del 7.25 por ciento de todo el estado, más el 0.25 por ciento para un distrito de seguridad pública. La tasa del 7.50 por ciento *solamente* se aplica a los límites de la ciudad de Placerville. La tasa de impuestos en áreas del Condado de El Dorado fuera de la ciudad de Placerville es del 7.25 por ciento.

Más de tres cuartos de todos los negocios en el estado están ubicados en o realizan sus negocios en los distritos de impuestos especiales.

¿Cómo sé si se me requiere que declare y que pague los impuestos de distrito especiales anteriormente descritos?

Como vendedor, usted tiene que declarar y pagar los impuestos de distrito sobre las ventas (conocidas como impuestos sobre transacciones) o impuestos sobre el uso en las ventas y arrendamientos sujetos a impuestos si usted

- Tiene una localidad de negocios o *se ocupa de negocios* en el distrito,

- Arrienda bienes personales tangibles que se usan en el distrito, o
- Vende o arrienda vehículos, embarcaciones sin documentos o aeronaves que se registrarán en el distrito.

Usted se *ocupa de un negocio* en un distrito si es un minorista que

- Mantiene, ocupa o usa cualquier clase de oficina, salón de exhibición, bodega u otro lugar de negocios en el distrito, incluso si se usa temporal o indirectamente o por medio de un agente, o
- Cuenta con alguna clase de representante que opera en el distrito con el fin de efectuar ventas, entregas o de tomar pedidos, o
- Recibe ingresos del alquiler de bienes personales tangibles, ubicados en el distrito.

Hay algunas diferencias entre los ordenamientos pertinentes al pago de impuestos en los distritos especiales y el pago de impuestos sobre las ventas y sobre el uso en general. Para más información, consulte la publicación 44, *Consejos Sobre los Impuestos para los Impuestos de Distrito (Tax Tips for District Taxes)*.

Si sus ventas o arrendamientos no están sujetos a los impuestos de distrito especiales, debe declarar los impuestos a la tasa base de todo el estado, que actualmente es del 7.25 por ciento.

¿Cómo puedo enterarme en donde se localizan los distritos de impuestos especiales?

Hay muchas fuentes que contienen esta información, incluyendo las siguientes:

- La información se incluye con su declaración de impuestos sobre las ventas y sobre el uso.
- Puede leer la publicación 71, *Las Tasas de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso de las Ciudades y Condados de California (California City and County Sales and Use Tax Rates)*, la cual provee una lista detallada de las tasas aplicables. La asesoría está disponible en línea en www.boe.ca.gov/sutax/pam71.htm, o puede comunicarse al teléfono 800-400-7115 para solicitar una copia.
- Puede llamar a nuestro Centro de Información al número 800-400-7115 en horario de trabajo y hablar con un representante.

¿Qué pasa si le cobro a mi cliente demasiados impuestos?

Si cobra más cantidad de impuestos de la debida, tiene que devolverle la cantidad en exceso al cliente, o pagarla a nosotros.

¿Están sujetos a impuestos los trueques e intercambios?

Sí. Los cambios o intercambios son ventas según la Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso (*Sales and Use Tax Law*). El valor justo en el mercado de los bienes o servicios recibidos es normalmente la cantidad a la cual se aplicará el impuesto.

Por ejemplo, supongamos que usted es un minorista de equipo electrónico y debe \$500 por servicios de cuidado dental. En lugar de pagar en efectivo, usted ofrece un televisor de su inventario como pago total de la cuenta del dentista. La transacción se considera como una venta de la televisión sujeta a impuestos, y tiene que declararla y pagar el impuesto en base a los \$500.

¿Están sujetos a impuestos los trueques de venta?

Sí. El valor de los trueques de venta se considera estar sujeto a impuestos. Por ejemplo, si vendió un automóvil por \$20,000 y aceptó un trueque de venta que está valuado en \$4,000, como pago parcial, el impuesto se basaría en los \$20,000 del precio de venta (es decir, no puede deducirse el valor del trueque del precio de venta del automóvil vendido, al calcularse el impuesto sobre las ventas).

¿Están las entregas y los cargos de manejo sujetos a impuestos?

Cargos de entrega

- *Puede entregar el bien directamente a su cliente usando un transportista común, el Correo EE.UU. o un contratista independiente. (Consulte “Cargos por entrega” descrito anteriormente).*

El impuesto no aplica a los cargos de entrega bajo estas condiciones si los cargos de entrega se indican claramente como una anotación por separado en la factura u otro documento de venta. Si los cargos de entrega no se indican por separado, están sujetos a impuestos.



Ejemplo. Usted vende un refrigerador y lo entrega por medio de un contratista de transporte independiente. En la factura muestra un cargo de \$750 por el refrigerador, más otro cargo de entrega de \$50 indicado por separado (la cantidad que el transportista le cobró a usted). Puesto que el cargo de entrega se indica por separado, el impuesto se aplica solamente al costo del refrigerador (\$750). Si en la factura se hubiera indicado un cargo único de \$800, el impuesto se habría aplicado a la cantidad total.

Nota: Si cobra más por la entrega que por sus costos reales, la cantidad agregada está sujeta a impuestos. En el ejemplo de arriba, si hubiera cobrado a su cliente \$60 por la entrega, pero su costo real hubiera sido \$50 (la cantidad que le cobró el transportista subcontratista independiente), el impuesto hubiera sido aplicable al cargo adicional de \$10.

- *Usted usa su vehículo para hacer la entrega.*

El impuesto se aplica a los cargos de entrega si usted usa su propio vehículo, aunque esos cargos se indican por separado en la factura (también vea la nota enseguida).

Ejemplo: Usted vende un refrigerador y se lo entrega a su cliente usando su propio vehículo. En la factura, usted muestra un cargo de \$750 por el refrigerador más un cargo indicado por separado de \$50 por la entrega. El impuesto se aplica tanto al cargo por la entrega, como al cargo por el refrigerador.

Nota: El impuesto no se aplica a los cargos por entrega cuando usa sus propios vehículos, si hay un contrato por escrito de la venta, firmado antes de la entrega, que transfiere el título de los bienes al comprador antes de la entrega.

Cargos de manejo

Los cargos de manejo generalmente están sujetos a impuestos.

Cargos combinados

Si cobra una sola cantidad por la entrega y el manejo (por ejemplo, la factura indica una sola cantidad de “franqueo y manejo” [postage and handling] o “envío y manejo” [shipping and handling]), la parte del cargo que representa el manejo generalmente está sujeta a impuestos, mientras que la parte que representa la entrega podría o no estar sujeta a impuestos (Consulte “Cargos por entrega” descrito anteriormente).

Nota: Es importante usar términos tales como *entrega* (delivery), *envío* (shipping) o *franqueo* (postage) en la factura, para representar los cargos de entrega. Por ejemplo, un cargo por separado que solamente indica *manejo* (handling) no se considera un cargo de entrega, y todo el cargo de manejo está sujeto a impuestos, incluso si los cargos de franqueo o envío se indican en el paquete.

Para más información sobre los cargos de entrega o información sobre cómo podría aplicarse el impuesto a transacciones específicas, por favor comuníquese con nuestro Centro de Información, al 800-400-7115. También es aconsejable obtener un ejemplar del Reglamento 1628, *Cargos de Transporte (Transportation Charges)*, o de la publicación 100-S, *Cargos por Envío y Entrega (Shipping and Delivery Charges)*.

Yo hago envíos de cortesía a nombre de vendedores de fuera del estado. ¿Soy responsable del impuesto sobre las ventas?

Si usted efectúa entregas o envíos de cortesía a consumidores en California a nombre de minoristas de fuera del estado, usted no es responsable del impuesto si el minorista de fuera del estado tiene o se le requiere que tenga un permiso de vendedor de California o un Certificado de Registro—Impuesto Sobre el Uso. Un minorista de fuera del estado a quien se le requiera tener cualquiera de los permisos se considera el minorista, y es responsable de pagar impuestos.

Sin embargo, a usted se le considera el minorista y generalmente es responsable de pagar impuestos, con base en el precio final de venta al consumidor de California, si

- Al minorista de fuera del estado no se le requiere tener un permiso de vendedor de California o Certificado de Registro—Impuesto Sobre el Uso, y
- La venta al menudeo de los bienes está sujeta a impuestos de California sobre las ventas y sobre el uso.

Si el cliente de California está comprando los bienes para su reventa, entonces usted no es responsable de pagar impuestos, si obtiene un certificado válido de reventa del cliente de California (vea el capítulo 5).

Para los periodos de informe del 1 de enero de 2001 en adelante, quienes hagan entregas pueden informar el precio de venta de la mercancía entregada utilizando los métodos descritos en el reglamento 1706, *Entregas (Drop Shipments)*. Este reglamento incluye una disposición que, para fines de informar el impuesto de ventas y uso, quien haga la entrega puede calcular el precio de venta al menudeo de sus envíos de bienes basado en el precio de venta del bien a su cliente directo, el minorista fuera del estado, además del margen de utilidad del 10 por ciento.

Si acepto moneda extranjera en forma de pago, ¿cómo calculo el impuesto?



El impuesto se calcula en dólares de los Estados Unidos, basándose en el tipo de cambio de la moneda extranjera a la fecha del contrato de venta.

¿Dónde puedo obtener más información?

Se le recomienda que aproveche nuestros otros recursos, como nuestro sitio en Internet, cursos, otras publicaciones, etc. Para más información, vea

- Página 23, Reglamentos
- Página 26, Publicaciones
- Página 28, Dónde Obtener Ayuda

¿Qué es una declaración de impuestos sobre las ventas y sobre el uso?

Una declaración de impuestos sobre las ventas y sobre el uso es un formulario que utilizan los poseedores de permisos de vendedor para declarar el pago de impuestos sobre las ventas y sobre el uso a la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros. Se les requiere a los poseedores de permisos que presenten un formulario usual—*Declaración de Impuestos Estatales, Locales y del Distrito Sobre las Ventas y Sobre el Uso (State, Local & District Sales & Use Tax Return)*. En base a las clases de deducciones reclamadas, algunos negocios podrían reunir los requisitos para usar el *Formulario Corto—Declaración de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso (Short Form—Sales and Use Tax Return)*.

¿Cuándo debo presentar mi declaración de impuestos?

Cuando obtenga su permiso de vendedor, se le darán instrucciones sobre cómo presentar su declaración de impuestos de manera mensual, trimestral o anual (la determinación se basa en el volumen anticipado de ventas sujetas a impuesto en su negocio).

Nosotros le enviaremos un formulario de declaración de impuestos para que lo llene, al concluirse cada período de declaración. En la parte superior de la declaración está impresa la fecha de vencimiento para presentarla. Si no recibe su formulario de declaración de impuestos en un plazo de 15 días a partir del final del período de declaración de su negocio, debe comunicarse con el Centro de Información al 800-400-7115.

Debe presentar una declaración de impuestos para la fecha de vencimiento. El hecho de que no haya recibido una declaración de impuestos de nosotros no le quita la obligación de presentar la declaración.

Tiene que presentar sus declaraciones oportunamente, según se indica enseguida:

Declaraciones enviadas por correo. Las declaraciones, formularios y pagos enviados por correo tienen que mostrar un matasello de la fecha de vencimiento especificada o antes de la misma. Asegúrese de depositar su declaración antes de la recolección diaria del cartero para asegurar el matasello a tiempo. Si la fecha de vencimiento cae en sábado, domingo o día feriado legal, las declaraciones con matasellos del siguiente día hábil se consideran oportunas. También puede enviar tales artículos por medio de un servicio comercial de entregas, pero necesitará guardar pruebas de las fechas en que se enviaron los artículos.

Declaraciones entregadas personalmente. Los formularios de declaración de impuestos y los pagos entregados personalmente tienen que llegar a nuestras oficinas en la fecha de vencimiento o antes de la misma. Si la fecha de vencimiento cae en sábado, domingo o día feriado legal, las declaraciones recibidas el siguiente día hábil se consideran oportunas.

Pagos hechos por medio de transferencia electrónica de fondos (electronic funds transfer—EFT). Si está registrado para pagar impuestos electrónicamente (vea la página 13 para las condiciones pertinentes), aún así tiene que presentar a tiempo una copia en papel de su declaración, ya sea enviándola por correo, o entregándola personalmente. Debe consultar la publicación 80, *Guía de*

Información: Programa de Transferencias Electrónicas de Fondos (Electronic Funds Transfer Program: Information Guide) para más información sobre las fechas de vencimiento del pago electrónico de impuestos.

Declaraciones por medio de Internet. Tal como se describe en la página 12, algunas declaraciones se pueden presentar en línea. Debe presentarla y hacer el pago del impuesto antes de la fecha de vencimiento del pago de impuestos del periodo que declara.

¿Qué sucede si presento tarde una declaración de impuestos o si me retraso en el pago de impuestos?

Si presenta tarde una declaración de impuestos o se retrasa en un pago de impuestos, usted es responsable de los cargos por intereses y multas. Si paga a tiempo la cantidad completa de impuestos de los que es responsable, pero no presenta su declaración a tiempo, de todas formas es responsable de pagar una multa por presentar tarde una declaración. Para más información sobre estos cargos, consulte la publicación 75, *Interest and Penalty Charges (Cargos de intereses y multas)*, disponible en nuestro Centro de Información o en nuestro sitio web, (vea la página 28).

Bajo ciertas circunstancias, nosotros podríamos permitirle tiempo adicional (hasta un mes) para que presente una declaración de impuestos. Si se le otorga el tiempo adicional, y la declaración se presenta y se pagan los impuestos en ese tiempo, deberá interés sobre el pago pero no se le requerirá pagar una multa. Si no puede presentar a tiempo su declaración, debe llamar al 800-400-7115 y solicitar una copia del formulario BOE-468, *Solicitud de una Extensión de Tiempo (Request for an Extension of Time)*. También la puede bajar de nuestro sitio en Internet, www.boe.ca.gov.



Si no debo impuestos, ¿aún así tengo que presentar una declaración?

Sí. Tiene que presentar una declaración de impuestos, aun cuando no se deban impuestos en el periodo de declaración. Así que, aun cuando no efectúe ventas en dicho periodo, o si todas sus ventas no están sujetas a impuestos, tiene que presentar una declaración.

Qué tipos de ventas se incluyen bajo ventas brutas:

La ley requiere que usted declare cualquier venta de bienes personales tangibles, ya sea que le hayan pagado o no por el mismo. Normalmente, el pago por su venta será con dinero (tal como ventas en efectivo o a crédito). Sin embargo, puede haber ocasiones en las que reciba otras formas de pago (tales como intercambio de bienes) y se debe declarar el valor justo de mercado de esos pagos.

No incluya recibos por las siguientes ventas bajo las ventas totales:

- Ventas de la Lotería de California (billetes raspables, billetes de lotería y así sucesivamente)
- Cargos por servicio de giros postales
- Ventas de certificados de regalo (consulte la nota a continuación)

Tal como se menciona en el capítulo anterior, usted debe declarar una venta en el periodo de declaración de impuestos en el que se lleve a cabo, aun si el pago lo recibe en un periodo diferente. Por ejemplo, puede vender al crédito un artículo por \$500 en junio y permitirle al cliente tomar posesión inmediatamente de él. Debido a que el cliente tomó posesión de la mercadería (la venta se realizó) en junio, usted deberá declarar la venta de \$500 en ese mes, sin importar cuándo recibirá la cantidad adeudada.

Nota—certificados de regalo: Aunque usted no incluya la venta de un certificado de regalo en sus ventas totales, debe declarar la venta que se realice cuando acepte el certificado como una venta sujeta a impuestos de mercadería o de propiedad. Esta venta debe declararse en el periodo de declaración en el cual fue canjeado el certificado.

¿Cuándo está sujeta una compra al impuesto sobre el uso?

Una compra puede estar sujeta al impuesto sobre el uso por varias razones. Las razones más comunes son

- Usted ha usado un bien comprado con un certificado de reventa. Tal como se explica en el capítulo 5, si usa un certificado de reventa para comprar mercadería que tiene intención de revender, su proveedor no podrá cobrar el reembolso de impuesto sobre las ventas. Sin embargo, si usted usa la mercadería para otro propósito antes de revenderla, tiene la responsabilidad del impuesto sobre el uso. (Usar mercadería con el propósito de exhibición o para demostración antes de la reventa no se considera un uso sujeto al impuesto sobre el uso).
- Usted ha utilizado un bien comprado a un minorista de fuera del estado. En general, si usted compra equipo o mercadería a un minorista que está fuera del estado sin pagar impuestos de California y usa la propiedad con un propósito distinto al de reventa, la compra está sujeta al impuesto sobre el uso y debe declararse.

Nota: El impuesto sobre el uso también se aplica a arrendamientos. Para obtener información sobre arrendamientos comuníquese al 800-400-7115 y solicite una copia de la publicación 46, *Consejos sobre impuestos para arrendar bienes personales tangibles en California (Tax Tips for Leasing of Tangible Personal Property in California)*.

¿Cómo declaro una responsabilidad por impuesto sobre el uso?

Si usted realiza una compra que está sujeta al impuesto sobre el uso deberá reportar su compra en la Línea 2 de su declaración (“Compras sujetas a impuesto sobre el uso”). Consulte la nota a continuación.

Nota—Compras a minoristas que están fuera del estado: Algunos minoristas de fuera del estado tienen un Certificado de Registro del Impuesto sobre el uso y cobrarán y declararán el impuesto sobre el uso de California en sus ventas sujetas a impuestos a clientes en este estado. Si pagó el impuesto de uso de California a dicho minorista no necesitará declarar el impuesto. Ese minorista deberá proporcionarle un recibo donde se indique, entre otras cosas, la cantidad cobrada por impuesto sobre el uso. Usted debe conservar una copia del recibo donde aparece que pagó el impuesto sobre el uso.

Si usted ha pagado adecuadamente el impuesto de ventas o sobre el uso de otro estado en la mercadería, puede deducir la cantidad de impuesto pagado en “impuestos de ventas o sobre el uso que otros estados han impuesto” en su declaración (puede tener un crédito hasta por la cantidad del impuesto de California adeudado). Puede solicitar crédito para el pago de impuestos de ventas o sobre el uso de otro estado solamente en compras donde usted adeude impuesto sobre el uso. No puede solicitar crédito por bienes que usted vende al por menor.

¿De qué manera pago los impuestos que debo?

Existen varias opciones de pago. Usted puede

- *Pagar con efectivo, cheque u orden de pago* en cualquiera de nuestras oficinas o por correo, como se indica en la página 10 (por favor no envíe efectivo). Los pagos se deben hacer a nombre de *State Board of Equalization*.
- *Pagar con tarjeta de crédito.* Esta opción está disponible solamente para empresas que presentan la declaración por escrito y que no se les requiere pagar por medio de transferencia electrónica de fondos (explicada más adelante). Se aceptan las siguientes tarjetas de crédito: NOVUS (por ejemplo, la tarjeta NOVUS/Discover), MasterCard y American Express. Las instrucciones para cargar su pago a su tarjeta de crédito se incluyen con su declaración de impuestos.



- *Pagar y declarar por Internet.* Esta opción está disponible sólo para ciertos negocios. No está disponible para los negocios a quienes se les requiere pagar por transferencia electrónica de fondos (Explicación en la siguiente página). Para saber si usted es elegible y para conocer cómo declarar y pagar en línea, visite nuestro sitio de Internet en www.boe.ca.gov y haga clic en “*Electronic Services*”. Actualmente, los pagos se hacen con un débito a su cuenta bancaria.
- *Pagar por medio de transferencia electrónica de fondos (electronic funds transfers—EFT).* Actualmente, los pagos por medio de EFT se les requieren a los negocios que pagan un promedio de \$20,000 al mes en impuestos sobre las ventas y sobre el uso. Otros negocios pueden efectuar pagos por medio de EFT. Para más información, llame al 800-400-7115 y pida la publicación 80, Guía de Información Sobre el Programa de Transferencias Electrónicas de Fondos (*Electronic Funds Transfer Program: Information Guide*). También puede obtener información sobre los pagos EFT del siguiente sitio de web: www.boe.ca.gov/electsrv/eftsrvcont.htm.

Recordatorio: Sin importar cómo pague, tiene que hacer su pago a tiempo y presentar una declaración de impuestos a tiempo.

¿Puedo redondear al dólar más próximo?

Sí. Puede redondear al dólar más próximo en su declaración de impuestos. Una cantidad menor de 50 centavos se redondea a la unidad anterior y una cantidad de 50 centavos o más se redondea a la unidad siguiente. Por ejemplo \$127.49 se redondearían a \$127.00 y \$127.50 se redondearían a \$128.00.

¿Qué sucede si no presento una declaración de impuestos?

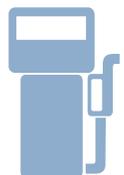
Nos comunicaremos con usted y le pediremos que presente la declaración de impuestos requerida. Si no la presenta, es posible que se le revoque su permiso de vendedor, lo que le evitaría seguir operando su negocio legalmente. Si aun así, usted continuara operando su negocio, el Artículo 7153 del Código de Ingresos y Tasación de Impuestos (*Revenue and Taxation Code*) estipula que usted sería culpable de un delito menor, el cual se castiga con una multa de \$1,000 a \$5,000, o con encarcelamiento de un máximo de un año o ambas cosas.

¿Qué son las cuentas de pago anticipado?

A los negocios con un promedio de ventas sujetas a impuestos de \$17,000 o más al mes, se les requiere que efectúen pagos anticipados. Se le notificará por escrito si este requisito es pertinente a usted. Por favor, no efectúe pagos anticipados sin autorización por escrito.

Si vendo o distribuyo combustibles, ¿estoy sujeto a reglas especiales para el pago de impuestos sobre las ventas?

Si usted es mayorista o proveedor de ciertos combustibles, se le requiere que cobre un pago anticipado de una parte del impuesto sobre las ventas, en ciertos momentos en el proceso de distribución de combustible. Tiene que declarar y pagar las cantidades que cobre en declaraciones especiales “SG”. Si es minorista u otra clase de vendedor de combustible, que le ha pagado anticipadamente el impuesto sobre las ventas a sus abastecedores, puede reembolsarse a sí mismo, reclamando un crédito del impuesto pagado anticipadamente, al presentar sus declaraciones de impuestos sobre las ventas. Para más información, llame al Centro de Información, al 800-400-7115 y pida un ejemplar de la publicación 82, *Impuestos Sobre las Ventas Pagados Anticipadamente en las Ventas de Combustible (Prepaid Sales Tax on Sales of Fuel)*.



Si un cliente paga después del período de declaración de impuestos o paga a plazos, ¿cuándo se debe pagar el impuesto?

El impuesto se debe durante el período en el cual se efectúe la venta—*cuando el cliente tome posesión o el título de propiedad de algún artículo*. Esto es cierto independientemente de que reciba un pago en ese momento o después. De la misma manera, usted tiene que declarar las ventas a crédito o a cuenta durante el período en el cual éstas ocurran, independientemente de cuándo reciba el pago.

Sin embargo, con los pagos de arrendamiento se usa un procedimiento diferente. Éstos generalmente se declaran durante el período en el cual se reciban, independientemente de cuándo haya comenzado el arrendamiento sujeto a impuestos. Usted no declararía ninguno de los saldos de arrendamiento que se deban que no se hayan pagado. (Hay reglamentos diferentes pertinentes al arrendamiento de camiones de carga, aeronaves y otras clases de equipo móvil de transporte).

Para información detallada sobre arrendamientos, llame al 800-400-7115 y solicite un ejemplar del Reglamento 1660, *El Arrendamiento de Bienes Personales Tangibles—En General (Leases of Tangible Personal Property—In General)*, o del Reglamento 1661, *El Arrendamiento de Equipo Móvil de Transporte (Leases of Mobile Transportation Equipment)*. O bien, puede pedir un ejemplar de la publicación 46, *Consejos Sobre los Impuestos para el Arrendamiento de Bienes Personales Tangibles en California (Tax Tips for Leasing of Tangible Personal Property in California)*.

Yo declaro impuestos anualmente. ¿Cuándo declaro impuestos si clausuro o vendo mi negocio?

Se le requiere que presente una declaración final de impuestos al clausurar su negocio. Si clausura su negocio entre el 1º de enero y el 31 de marzo, tiene que presentar su declaración final de impuestos sobre las ventas y sobre el uso a más tardar el 30 de abril. Si lo clausura entre el 1º de abril y el 30 de junio, la fecha de declaración es a más tardar el 31 de julio. Si lo clausura entre el 1º de julio y el 30 de septiembre, la fecha de declaración es a más tardar el 31 de octubre. Si lo clausura entre el 1º de octubre y el 31 de diciembre, tiene que presentar su declaración a más tardar el 31 de enero.

Debe comunicarse con la oficina de la Directiva más cercana a usted para obtener un formulario de declaración de impuestos sobre las ventas y sobre el uso, para utilizarlo al momento en que clausure su negocio. Si no presenta la declaración a tiempo resultará en cargos de interés y multas.

¿Dónde puedo obtener ayuda para llenar mi declaración de impuestos?

Puede llamar por teléfono o visitar alguna de nuestras oficinas, o llamar al Centro de Información para pedir ayuda. El personal le explicará cómo completar la declaración de impuestos correctamente. Aunque ellos no le pueden preparar la declaración, ni pueden revisar sus registros para determinar la cantidad a declarar, con gusto le explicarán qué información se requiere y cómo anotarla en el formulario. En el capítulo 3 se incluye información adicional acerca de las declaraciones de impuestos sobre las ventas y sobre el uso.

Mi contador prepara mis declaraciones de impuestos. ¿Pueden enviarle mis declaraciones a mi contador?

Sí. Usted puede pedirnos que le enviemos sus declaraciones de impuestos sobre las ventas y sobre el uso directamente a su contador. Continuaremos enviando otra correspondencia a la dirección que aparece en su registro. Para participar en este programa, los contadores tienen que estar autorizados a recibir declaraciones de al menos cinco cuentas de la Directiva. Para pedir este servicio, tiene que llenar el formulario (BOE-91). Puede obtener una copia en nuestro sitio Web (www.boe.ca.gov) o en nuestro Centro de Información (800-400-7115).



Siempre que compre, venda o clausure un negocio, necesitará comunicarse con nosotros. Si usted va a comprar un negocio, es posible que tenga que obtener un permiso de vendedor, ya que los permisos no son transferibles. Si usted va a vender o clausurar un negocio, necesitará cerrar su cuenta. (Si el negocio en cuestión es un corporativo o una empresa de responsabilidad limitada, por favor lea la última pregunta de este capítulo, además de la información a continuación.)

¿Necesito comunicarme con la Directiva si estoy comprando un negocio?

Sí. Para protegerse de tener que pagar impuestos de ventas e impuestos de uso adeudados por la empresa que está comprando, nos debe escribir solicitándonos un certificado de liquidación de impuestos (llame a una oficina cercana que figure en el capítulo 9 para obtener una dirección). Si no obtiene una autorización antes de comprar el negocio y el propietario anterior dejó impuestos sin pagar, se le podría requerir que pague los impuestos, los intereses y las penalizaciones que estén vencidos (hasta por el precio de compra del negocio, que incluye cualquier adquisición de deuda).

Después de recibir su solicitud por escrito para la liquidación, nosotros determinaremos si el negocio que está comprando debe impuestos sobre las ventas y sobre el uso, interés o multas. Si se debe algún dinero, se le notificará y pedirá al propietario actual que pague la cantidad que se deba, o se le aconsejará a usted que retenga una cantidad del precio de compra, para cubrir la posible deuda. Tiene que pagarnos esta cantidad antes de que podamos emitir un certificado de liquidación de impuestos.

Si el negocio que está comprando tiene más de una ubicación y está comprando todas las ubicaciones, solamente necesita una autorización. Sin embargo, si está comprando una o más ubicaciones—pero no todas—debe solicitar una autorización para cada ubicación.

Si está comprando una empresa mediante una compañía de depósito de plicas, debe verificar que la compañía solicite un certificado de liquidación de impuestos en su nombre. Es importante recordar que si el propietario actual debe impuestos, y se cierra la plica sin un certificado de liquidación de impuestos, usted podría ser responsable de los impuestos no pagados, como se indica anteriormente.

¿Se me requiere retener dinero para cubrir los impuestos no pagados que el propietario anterior deba?

Sí. Si no expidimos el certificado de liquidación de impuestos descrito anteriormente, a usted se le requiere retener una cantidad suficiente del precio de compra del negocio, para cubrir cualquier cantidad que el propietario anterior nos deba, hasta que él o ella proporcione:

- Un recibo nuestro que indique que se han pagado todas las deudas, o
- Un certificado nuestro que indique que no se debe ninguna cantidad.

Si le hemos proporcionado un certificado de liquidación de impuestos para el negocio, a usted ya no se le requerirá legalmente retener fondos para cubrir cualesquier impuestos sobre las ventas y sobre el uso que no se hayan pagado.

¿Necesito aplicar para un nuevo permiso de vendedor si adquiero otro negocio?

Sí. Se requeriría un permiso nuevo para identificarle como el propietario correcto. Necesitará proporcionar la misma información que se le requiere a todos los solicitantes de permisos de vendedor. Vea el capítulo 1. Sin embargo, si ya tiene un permiso de vendedor y va a operar el negocio que está comprando con ese permiso, póngase en contacto con la oficina que maneja su cuenta.

¿Necesito informar a la Directiva que estoy cerrando o vendiendo mi negocio?

Sí. Debe notificarnos por escrito que pretende vender o clausurar su negocio. Para instrucciones y el formulario que debe usar para notificarnos, por favor pida un ejemplar de la publicación 74-S, *Cómo Cancelar Su Permiso de Vendedor (Closing Out Your Seller's Permit)* (vea la página 28 para información sobre como pedir ejemplares).

Nosotros cerraremos su cuenta y cancelaremos su permiso de vendedor. Si usted había hecho un depósito con nosotros en efectivo o un depósito de garantía en una cuenta de réditos al obtener su permiso de vendedor, se le devolverá el depósito total o cualquier parte de éste que no se haya utilizado, dependiendo de si aún queda algún impuesto por pagar.



Si no nos notifica cuando venda su negocio o surtido de mercancía, podría ser responsable de pagar impuestos, interés y multas incurridos por el comprador o sucesor.

Recordatorio: Hacer uso de su permiso de vendedor, si ya no se ocupa activamente de su negocio, es un delito menor.

Si me retiro de una sociedad, ¿debo notificarlo a la Directiva?

Sí. Debe notificarnos siempre que se agregue o retire un socio. Que nos notifique de manera oportuna puede ayudar a limitar la responsabilidad personal de los socios en cuanto a impuestos, penalizaciones y cargos por intereses incurridos después del cambio en la sociedad. Debe notificarnos el cambio por escrito. La publicación de esta información en un periódico o la notificación a otra dependencia estatal no es aviso suficiente para nosotros.

Si me retiro de un negocio dejando a mi cónyuge como propietario único, ¿debo notificarlo a la Directiva?

Si su nombre aparece en el permiso de vendedor junto con el de su cónyuge y deja de ser propietario del negocio, debe notificarnos el cambio por escrito. Una separación legal o decreto de divorcio, otorgándole el negocio a uno de los cónyuges sin que nos notifique por escrito, no es aviso suficiente.

La siguiente información aplica a las corporaciones y a compañías de responsabilidad limitada:

Los individuos responsables pueden estar sujetos, bajo ciertas circunstancias, a impuestos, multas e intereses adeudados por corporaciones, compañías de responsabilidad limitada y corporaciones de responsabilidad limitada. Para mayor información consulte el reglamento 1702.5 Responsabilidad de la persona responsable (Regulation 1702.5 Responsible Person Liability) y 1702.6, Corporaciones, Suspendido (1702.6, Suspended – Corporations).

¿Por qué se requieren los certificados de reventa?

Si usted compra bienes personales tangibles para su reventa, la transacción no está sujeta a impuestos sobre las ventas y sobre el uso, siempre y cuando la venta de los bienes se documente apropiadamente. Como resultado, su proveedor le pedirá que le proporcione un certificado de reventa como prueba de que los bienes se compraron para su reventa. Como se explica enseguida, el certificado tiene que aceptarse oportunamente, y tiene que incluir cierta información específica.

¿Qué información tiene que incluir un certificado de reventa?

El certificado podría darse en cualquier forma, como una nota, carta o memorándum. Sin embargo, el certificado tiene que incluir la siguiente información:

- El nombre y dirección del comprador.
- El número del permiso de vendedor del comprador (si al comprador no se le requiere tener un permiso de vendedor, vea la nota enseguida).
- Una descripción de los bienes que se van a comprar.
- Una declaración que indique que los bienes descritos se están comprando para revenderse. El certificado tiene que contener palabras que señalen que los bienes *serán revendidos* o que son *para su reventa*. El uso de palabras como *no están sujetos a impuestos* o *están exentos* o de términos semejantes no es aceptable.
- La fecha del documento.
- La firma del comprador o de alguna persona autorizada para actuar en su nombre.

No proporcionamos formularios de certificado de reventa. Sin embargo, puede transferir un *Certificado General de Reventa (General Resale Certificate)* (Formulario BOE-230) de nuestro sitio electrónico en Internet o pedir una copia por medio del sistema de envío por fax de nuestro Centro de Información (vea la página 28). En la página 22 se reproduce una muestra del certificado de reventa del Reglamento 1668, *Ventas para Reventa (Sales for Resale)*.

Los certificados también están disponibles en muchas tiendas de productos de oficina y papelerías (debe asegurarse que los certificados estén diseñados para proveer la información que se indica con anterioridad).

Nota: A algunos negocios no se les requiere tener un permiso de vendedor (por ejemplo, puede ser que un negocio no lleve a cabo ventas en este estado, o puede ser que venda bienes no sujetos a impuestos sobre las ventas). Si le está vendiendo a un comprador al que no se le requiera tener un permiso de vendedor, pero que desea efectuar una compra utilizando un certificado de reventa, el comprador tiene que indicar en el certificado que él o ella no tiene un permiso de vendedor, y la razón por la cual no se le requiere un permiso.

¿Cuáles son mis responsabilidades como un comprador que utiliza un certificado de reventa?

No debe usar un certificado de reventa si hay alguna duda de que revenderá los bienes. Si compra una combinación de artículos de los cuales algunos son para revenderlos y otros están sujetos a impuestos (para uso personal, por ejemplo), tiene que indicarle claramente al vendedor cuáles artículos está comprando para revenderlos.

Podría haber ocasiones en las que usted no esté seguro si revenderá o retendrá para uso personal los artículos que esté comprando. En tales casos, debe pagarle al proveedor el reembolso de impuestos sobre las ventas o sobre el uso. Si posteriormente revendiera uno de los artículos antes de usarlo, puede tomar una deducción de *compras revendidas con impuestos pagados* en la declaración de impuestos en la cual declare la venta.

¿Necesito presentar un certificado de reventa cada vez que haga una compra?

No. Si hace varias compras a un solo vendedor, puede registrar un certificado de reventa con dicho vendedor para que éste lo mantenga en su archivo. Si se usan órdenes de compra, en la parte del certificado de reventa en donde se describen los bienes comprados, puede anotar *Vea la orden de compra (See purchase order)*. Cuando haga compras a dicho vendedor, entonces tiene que indicar claramente en la orden de compra cuáles artículos se comprarán para revenderlos (usando las palabras *para la reventa [for resale]*). Nosotros supondremos que los artículos que no están marcados como de reventa se le estarán vendiendo a usted al menudeo, y por lo tanto están sujetos a impuestos.

¿Cuáles son mis responsabilidades como vendedor que acepta un certificado de reventa?

Como vendedor, siempre debe fijarse en la clase de negocio del comprador. Si las características del negocio son tales que los bienes comprados normalmente no se revenderían, debe de poner en duda el uso del certificado.

Por ejemplo, un certificado de reventa que describa el negocio como un taller de reparaciones no debe aceptarse en la compra de un sillón o artículo semejante que no se venda normalmente en los talleres de reparaciones. Si el comprador insiste en que el artículo será revendido, usted debería pedirle un certificado de reventa indicando que el artículo en particular se va comprar para la reventa en el curso regular del negocio. Si el comprador no está dispuesto a proveer uno, usted debería considerar la venta sujeta a impuestos.

You should not accept the certificate if you know or have reason to believe the property is being purchased for a purpose other than resale.

Se le requiere que acepte el certificado de reventa a su debido tiempo. Eso significa que tiene que aceptarse

- Antes de cobrarle al comprador los bienes, o
- En cualquier momento durante su ciclo normal de pago y cobro, o
- En cualquier momento antes de la entrega de los bienes al comprador.

No debe aceptar el certificado si sabe o tiene motivos para saber que la propiedad se está comprando para un motivo aparte de para revenderla.

Para más información sobre realizar ventas para reventa, es recomendable que obtenga una copia de la publicación 103, *Sales for Resale (Ventas para reventa)*.

¿Puedo averiguar si un número de un permiso de vendedor está al día?

Sí. Si otro vendedor le ha dado un certificado de reventa para hacer una compra con el fin de revenderla, usted puede llamarnos gratuitamente o visitar nuestro sitio en la Internet para verificar el número de permiso que le proporcione el vendedor. (Vea la página 28, la sección titulada “Para Verificar un Número de Permiso de Vendedor”).

¿Hay multas por el uso ilegal de un certificado de reventa?

Sí. Si usted expide un certificado de reventa para comprar bienes, que sabe en ese momento que no se revenderán durante el curso regular de negocios, usted será responsable de lo siguiente

- La cantidad de impuestos que se debería si no se hubiera usado el certificado, y
- Los pagos de interés sobre el impuesto que se deba.

Además, podría cancelársele su permiso de vendedor, y se le podría requerir que pague

- Una multa del 10 por ciento del impuesto o \$500, lo que sea mayor, por cada compra hecha para beneficios personales, o para evadir el pago de impuestos, y/o
- Una multa del 25 por ciento por fraude, o intento de evadir los impuestos.

Expedir un certificado de reventa a un vendedor para evadir el pago de impuestos es un delito menor. Cada violación se castiga con una multa de \$1,000 a \$5,000, o encarcelamiento por hasta un año en la cárcel del condado, o ambas cosas.

Puesto que a usted se le requiere pagar la cantidad correcta de impuestos y rendir cuentas de las compras y ventas de su negocio, es esencial que mantenga registros adecuados. Para más información sobre el mantenimiento de registros, puede pedir un ejemplar del Reglamento 1698, Registros (Records), y de la publicación 116 Registros del Impuesto sobre el Uso y las Ventas (Sales and Use Tax Records). Además, los folletos de consejos sobre los impuestos, preparados para clases específicas de negocios incluyen información sobre el mantenimiento de registros.

Nota: La información a continuación es pertinente a la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros. Es posible que otras dependencias gubernamentales tengan otros requisitos con respecto al mantenimiento de registros

¿Se me requiere mantener registros de mi negocio?

Sí. Se le requiere mantener registros de su negocio para que los representantes de nuestra agencia puedan y

- Verificar la precisión de las declaraciones de impuestos sobre las ventas y sobre el uso.
- Determinar si se deben impuestos, si no se ha presentado una declaración.

No mantener registros precisos podría considerarse como prueba de negligencia, o intento de evadir impuestos, lo que podría resultar en multas.

¿Qué clase de registros debo mantener?

Tiene que mantener los registros que sean necesarios para determinar la responsabilidad correcta de impuestos en conformidad con la Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso, como

- Los libros de contabilidad normales (los libros de contabilidad pueden incluir información almacenada en las computadoras).
- Los documentos de anotaciones originales (por ejemplo, cuentas, recibos, facturas, órdenes de solicitud de servicios, contratos u otros documentos) que justifiquen las anotaciones en los libros de contabilidad.
- Todos los inventarios o documentos de cálculo usados para preparar sus declaraciones de impuestos.

¿Qué deben mostrar mis registros?

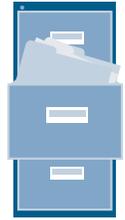
Sus registros tienen que mostrar todo lo siguiente:

- Los recibos en bruto de todas las ventas o arrendamientos de bienes personales tangibles— incluso las ventas o arrendamientos que usted podría considerar exentas de impuestos.
- Todas las deducciones reclamadas en las declaraciones presentadas.
- El precio total de compra de todos los bienes personales tangibles comprados para la venta, el consumo o el arrendamiento.

¿Cuánto tiempo debo mantener los registros de mi negocio?

Debe mantener los registros de ventas y de uso por cuatro años, a menos que lo autoricemos por escrito a destruirlos antes. Esto es pertinente a todos los registros con respecto a las transacciones relacionadas a la deuda de impuestos sobre las ventas o sobre el uso.

Además, si estamos realizando una auditoría de sus registros, debe retener todos los registros correspondientes al período para el que se esté realizando la auditoría hasta que haya finalizado la auditoría. Si apela las determinaciones de su auditoría o presenta un reclamo de reembolso, no deje de conservar todos los registros afines hasta que su caso se haya resuelto.



¿Debo conservar los certificados de reventa o de exención que he aceptado?

Sí. Necesita conservar los certificados para documentar las ventas reclamadas que no están sujetas a impuestos. Si no conserva dichos registros, se le podría requerir que pague impuestos, interés y multas si no puede comprobar de alguna otra manera que una venta no incurría impuestos.

Muestra de Certificado de reventa, de acuerdo con Reglamento 1668
(Se puede reproducir)

BOE-230 (7-02)
CERTIFICADO DE REVENTA GENERAL

ESTADO DE CALIFORNIA
DIRECTIVA ESTATAL DE IMPUESTOS SOBRE VENTAS, USO Y OTROS

CERTIFICADO DE REVENTA DE CALIFORNIA

POR ESTE MEDIO CERTIFICO QUE:

1. Poseo un número de permiso válido de vendedor: _____
2. Estoy comprometido en el negocio de vender el siguiente tipo de propiedad personal tangible:

3. Este certificado es para comprar a _____ del (los) artículo(s) que he enumerado en el párrafo 5 a continuación. (Nombre del proveedor)
4. Revenderé el (los) artículo(s) enumerados en el párrafo 5, que estoy comprando según este certificado de reventa en la forma de propiedad personal tangible en el curso regular de mis operaciones comerciales, y lo haré antes de hacer cualquier uso del (los) artículo(s) que no sea con fines de demostración y exhibición mientras posea el (los) artículo(s) para vender en el curso regular de mi negocio. Entiendo que si utilizo el (los) artículo(s) comprados de acuerdo con este certificado en una forma distinta a lo descrito anteriormente, adeudaré Impuesto sobre el uso con base en el precio de compra de cada artículo o como lo indique la ley.
5. Descripción de la propiedad a comprarse para reventa:

6. He leído y comprendo lo siguiente:

Para su información: Una persona se puede considerar culpable de un delito menor de acuerdo con el Código de Ingresos y Tasación de Impuestos, Sección 6094.5 si el comprador sabe, al momento de la compra, que él o ella no revenderán el artículo comprado antes de cualquier uso (que no sea retención, demostración o exhibición, mientras se posea para la reventa) y él o ella proporciona un certificado de reventa para evitar el pago al vendedor de una cantidad como impuesto. Adicionalmente, una persona que haga uso indebido de un certificado de reventa para obtener ganancias personales o para evadir el pago de impuesto es responsable, para cada compra, del impuesto que se habría de adeudar, además de una penalidad del 10 por ciento del impuesto o \$500, lo que sea mayor.

NOMBRE DEL COMPRADOR

FIRMA DEL COMPRADOR, EMPLEADO DEL COMPRADOR O REPRESENTANTE AUTORIZADO

NOMBRE EN LETRA DE MOLDE DE LA PERSONA QUE FIRMA

CARGO

DIRECCIÓN DEL COMPRADOR

NÚMERO DE TELÉFONO

FECHA

Sample Resale Certificate, from Regulation 1668
(may be reproduced)

BOE-230 (7-02)
GENERAL RESALE CERTIFICATE

STATE OF CALIFORNIA
BOARD OF EQUALIZATION

California Resale Certificate

I HEREBY CERTIFY:

1. I hold valid seller's permit number: _____

2. I am engaged in the business of selling the following type of tangible personal property:

3. This certificate is for the purchase from _____ of the item(s) I have listed in paragraph 5 below. [Vendor's name]

4. I will resell the item(s) listed in paragraph 5, which I am purchasing under this resale certificate in the form of tangible personal property in the regular course of my business operations, and I will do so prior to making any use of the item(s) other than demonstration and display while holding the item(s) for sale in the regular course of my business. I understand that if I use the item(s) purchased under this certificate in any manner other than as just described, I will owe use tax based on each item's purchase price or as otherwise provided by law.

5. Description of property to be purchased for resale:

6. I have read and understand the following:

For Your Information: A person may be guilty of a misdemeanor under Revenue and Taxation Code section 6094.5 if the purchaser knows at the time of purchase that he or she will not resell the purchased item prior to any use (other than retention, demonstration, or display while holding it for resale) and he or she furnishes a resale certificate to avoid payment to the seller of an amount as tax. Additionally, a person misusing a resale certificate for personal gain or to evade the payment of tax is liable, for each purchase, for the tax that would have been due, plus a penalty of 10 percent of the tax or \$500, whichever is more.

NAME OF PURCHASER

SIGNATURE OF PURCHASER, PURCHASER'S EMPLOYEE OR AUTHORIZED REPRESENTATIVE



PRINTED NAME OF PERSON SIGNING

TITLE

ADDRESS OF PURCHASER

TELEPHONE NUMBER

DATE

()

Copies of this California Resale Certificate (Form BOE-230) are available on our website and from our Information Center faxback service.

1500 Prefacio (*Foreword*)

Empresas de Servicio

- 1501 Empresas de Servicios en General (*Service Enterprises Generally*)
- 1501.1 Contratos de Investigación y Desarrollo (*Research and Development Contracts*)
- 1502 Computadoras, Programas y Proceso de Información por Medio de Computadoras (*Computers, Programs, and Data Processing*)
- 1502.1 Procesamiento de Palabras (*Word Processing*)
- 1503 Hospitales, Establecimientos y Albergues para el Cuidado de Personas (*Hospitals, Institutions and Homes for the Care of Persons*)
- 1504 Listas y Servicios de Correspondencia (*Mailing Lists and Services*)
- 1505 Funerarias (*Morticians*)
- 1506 Empresas de Servicios Diversos (*Miscellaneous Service Enterprises*)
- 1507 Acuerdos de transferencia de tecnología (*Technology Transfer Agreements*)

Contratistas y Subcontratistas

- 1521 Contratistas de Construcción (*Construction Contractors*)
- 1521.4 Casas Prefabricadas (*Factory-Built Housing*)

Fabricantes, Productores, Procesadores

- 1524 Fabricantes de Bienes Personales (*Manufacturers of Personal Property*)
- 1525 Bienes Utilizados en la Fabricación (*Property Used in Manufacturing*)
- 1525.1 Instrumentos Auxiliares en la Fabricación (*Manufacturing Aids*)
- 1525.2 Equipo de Fabricación (*Manufacturing Equipment*)
- 1525.3 Equipo de Fabricación—Arrendamientos de Bienes Personales Tangibles (*Manufacturing Equipment—Leases of Tangible Personal Property*)
- 1525.5 Fabricación de Productos Secundarios y Productos Colaterales (*Manufacturing By-Products and Joint-Products*)
- 1525.7 Exención impositiva por inversión rural (*Rural Investment Tax Exemption*)
- 1526 Producción, Fabricación y Procesamiento de Bienes Proporcionados por los Clientes—Normas Generales (*Producing, Fabricating and Processing Property Furnished by Consumers—General Rules*)

- 1527 Grabación de Sonidos (*Sound Recording*)
- 1528 Fotógrafos, Productores de Fotostáticas, Retocadores de Fotografías y Laboratorios de Radiografías (*Photographers, Photocopiers, Photo Finishers and X-Ray Laboratories*)
- 1529 Películas Cinematográficas (*Motion Pictures*)
- 1530 Fundiciones (*Foundries*)
- 1531 Curtidores de Pieles y Tintoreros (*Fur Dressers and Dyers*)
- 1532 Equipo de servicio para teleproducción u otro tipo de posproducción (*Teleproduction or Other Postproduction Service Equipment*)
- 1533 Gas licuado de petróleo (*Liquefied Petroleum Gas*)
- 1533.1 Equipo y maquinaria agrícola (*Farm Equipment and Machinery*)
- 1533.2 Combustible diesel empleado en actividades agrícolas o en procesamiento de alimentos (*Diesel Fuel Used in Farming Activities or Food Processing*)
- 1533.4 Equipo y maquinaria para cosecha de maderera (*Timber Harvest Equipment and Machinery*)
- 1534 Equipo y maquinaria de recolección de madera (*Timber Harvesting Equipment and Machinery*)
- 1535 Ganado de crianza de caballos de carreras (*Race Horse Breeding Stock*)

Artes Gráficas y Empresas Relacionadas

- 1540 Agencias de publicidad y artistas comerciales (*Advertising Agencies and Commercial Artists*)
- 1541 Imprenta y Artes Relacionadas (*Printing and Related Arts*)
- 1541.5 Mensajes de Ventas Impresos (*Printed Sales Messages*)
- 1543 Editores (*Publishers*)

Instaladores, Reparadores, Restauradores

- 1546 Instalación, Reparación, Restauración en General (*Installing, Repairing, Reconditioning in General*)
- 1548 Recauchutamiento y Recubrimiento de Llantas (*Retreading and Recapping Tires*)
- 1549 Reparadores, Modificadores y Remodeladores de Pieles (*Fur Repairers, Alters and Remodelers*)
- 1550 Tapiceros (*Reupholsterers*)
- 1551 Pintura y Retocamiento (*Repainting and Refinishing*)
- 1553 Operaciones de Reparación Diversas (*Miscellaneous Repair Operations*)

Negocios Específicos Dedicados a las Ventas al Menudeo

- 1565 Subastadores (*Auctioneers*)
- 1566 Concesionarios y Agentes de Ventas de Automóviles (*Automobile Dealers and Salesmen*)
- 1567 Bancos y Compañías de Seguros (*Banks and Insurance Companies*)
- 1568 Concesionarios de Cerveza, Vinos y Licores (*Beer, Wine and Liquor Dealers*)
- 1569 Consignatarios y Empeñadores de Bienes Personales Tangibles para Venderlos (*Consignees and Lienors of Tangible Personal Property for Sale*)
- 1570 Organizaciones Caritativas (*Charitable Organizations*)
- 1571 Florerías (*Florists*)
- 1572 Concesionarios de Monumentos/Reliquias (*Memorial Dealers*)
- 1573 Ventas, Ejecuciones de Hipotecas y Confiscamientos de Bienes Ordenados por los Tribunales (*Court-Ordered Sales, Foreclosures and Repossessions*)
- 1574 Operadores de Máquinas Automáticas de Ventas o Tragamonedas (*Vending Machine Operators*)
- 1583 Muebles Modulares (*Modular Systems Furniture*)

Clases Específicas de Bienes y Exenciones, en General

- 1584 Cuotas de Afiliación (*Membership Fees*)
- 1585 Teléfonos Celulares, Localizadores Electrónicos y Otros Aparatos de Telecomunicación Inalámbricos (*Cellular Telephones, Pagers, and Other Wireless Telecommunication Devices*)
- 1586 Obras de Arte y Piezas de Museo para la Exhibición Pública (*Works of Art and Museum Pieces for Public Display*)
- 1587 Animales, Alimento, Fármacos y Medicinas para Animales (*Animal Life, Feed, Drugs and Medicines*)
- 1588 Semillas, Plantas y Fertilizantes (*Seeds, Plants and Fertilizer*)
- 1589 Envases y Etiquetas (*Containers and Labels*)
- 1590 Periódicos y Publicaciones Periódicas (*Newspapers and Periodicals*)
- 1591 Medicinas e Instrumentos Médicos (*Medicines and Medical Devices*)
- 1591.1 Instrumentos, Aparatos Médicos Específicos y Suministros Relacionados (*Specific Medical Devices, Appliances and Related Supplies*)
- 1591.2 Sillas de Ruedas, Muletas, Bastones y Andadoras (*Wheelchairs, Crutches, Canes and Walkers*)
- 1591.3 Vehículos y Personas con Impedimentos Físicos (*Vehicles for Physically Handicapped Persons*)
- 1591.4 Sistemas de Suministro de Oxígeno Médico (*Medical Oxygen Delivery Systems*)
- 1592 Anteojos y Otros Productos Oftálmicos (*Eyeglasses and Other Ophthalmic Materials*)

- 1593 Aeronaves y Refacciones de Aeronaves (*Aircraft and Aircraft Parts*)
- 1594 Embarcaciones (*Watercraft*)
- 1595 Ventas Ocasionales—Venta de un Negocio—Reorganización de un Negocio (*Occasional Sales—Sale of a Business—Business Reorganization*)
- 1596 Edificios y Otras Propiedades Adheridas a Bienes Inmuebles (*Buildings and Other Property Affixed to Realty*)
- 1597 Bienes Transferidos o Vendidos por Ciertas Organizaciones no Lucrativas (*Property Transferred or Sold by Certain Nonprofit Organizations*)
- 1598 Combustibles para Vehículos Motorizados y Aeronaves (*Motor Vehicle and Aircraft Fuels*)
- 1599 Monedas y Lingotes [Barras] de Oro y Plata (*Coins and Bullion*)

Productos Alimenticios

- 1602 Productos Alimenticios (*Food Products*)
- 1602.5 Métodos de Declaración para los Abarrotereros (*Reporting Methods for Grocers*)
- 1603 Ventas de Productos Alimenticios Sujetas a Impuestos (*Taxable Sales of Food Products*)

Disposiciones Especiales que Afectan a los Vehículos, Embarcaciones y Aeronaves

- 1610 Vehículos, Embarcaciones y Aeronaves (*Vehicles, Vessels, and Aircraft*)
- 1610.2 Casas Móviles y Autobuses Comerciales (*Mobile Homes and Commercial Coaches*)

Que Involucra el Gobierno Federal

- 1614 Ventas a los Estados Unidos y sus Dependencias/ Intermediarios (*Sales to the United States and Its Instrumentalities*)
- 1616 Áreas Federales (*Federal Areas*)
- 1617 Impuestos Federales (*Federal Taxes*)
- 1618 Contratos de Suministros del Gobierno de los Estados Unidos (*United States Government Supply Contracts*)
- 1619 Cónsules Extranjeros (*Foreign Consuls*)

Comercio Interestatal y Extranjero

- 1620 Comercio Interestatal y Extranjero (*Interstate and Foreign Commerce*)
- 1620.1 Ventas de ciertos vehículos y remolques para uso en interestatales para comercio fuera del estado (*Sales of Certain Vehicles and Trailers for Use in Interstate or Out-of-state Commerce*)
- 1620.2 Bebidas Vendidas o Servidas por Transportistas (*Beverages Sold or Served by Carriers*)
- 1621 Ventas a Empresas de Transporte Público (*Sales to Common Carriers*)

Asuntos Relacionados con el Transporte de Bienes

- 1628 Cargos de Transporte (*Transportation Charges*)

- 1629 Bienes Dañados Durante su Transporte
(Goods Damaged in Transit)
- 1630 Empacadores, Cargadores y Fletadores
(Packers, Loaders, and Shippers)
- 1632 Cuotas de Entregas de C.O.D. *(C.O.D. Fees)*

Transacciones de Crédito

- 1641 Ventas a Crédito y Confiscamientos
(Credit Sales and Repossessions)
- 1642 Deudas Irrecuperables *(Bad Debts)*
- 1643 Cargos de Tarjetas de Cobro *(Debit Card Charges)*

Intercambios, Devoluciones y Defectos

- 1654 Cambio, Intercambio, “Trueque” y Divisas *(Barter, Exchange, “Trade-ins” and Foreign Currency Transactions)*
- 1655 Devoluciones, Desperfectos y Reemplazos
(Returns, Defects and Replacements)

Arrendamiento de Bienes Personales Tangibles

- 1660 Arrendamiento de Bienes Personales Tangibles—En General
(Leases of Tangible Personal Property—In General)
- 1661 Arrendamiento de Equipo Móvil de Transporte
(Leases of Mobile Transportation Equipment)

Certificados de Reventa; Demostraciones, Regalos y Promociones

- 1667 Certificados de Exención *(Exemption Certificates)*
- 1668 Ventas para Reventa *(Sales for Resale)*
- 1669 Demostración, Exhibición y Uso de Bienes Retenidos para su Reventa—General *(Demonstration, Display and Use of Property Held for Resale—General)*
- 1669.5 Demostración, Exhibición y Uso de Bienes Retenidos para su Reventa—Vehículos *(Demonstration, Display and Use of Property Held for Resale—Vehicles)*
- 1670 Regalos, Auxiliares de Mercadotecnia, Bonificaciones y Premios *(Gifts, Marketing Aids, Premiums and Prizes)*
- 1671 Estampillas de Intercambio y Planes Promocionales Relativos *(Trading Stamps and Related Promotional Plans)*

Pago y Cobro de Impuestos Sobre el Uso

- 1684 Cobro de Impuestos Sobre el Uso por Parte de los Minoristas *(Collection of Use Tax by Retailers)*
- 1685 Pago de Impuestos por Parte de los Compradores
(Payment of Tax by Purchasers)
- 1686 Recibos de Impuestos Pagados a los Comerciantes Minoristas *(Receipts for Tax Paid to Retailers)*
- 1687 Declaraciones de Información *(Information Returns)*

Administración—Diversos

- 1698 Registros *(Records)*
- 1699 Permisos *(Permits)*
- 1699.5 Permisos de Pago Directo *(Direct Payment Permits)*
- 1699.6 Permisos de pago directo del impuesto sobre el uso
(Use Tax Direct Payment Permits)

- 1700 Reembolso de Impuestos Sobre las Ventas
(Reimbursement for Sales Tax)
- 1701 Compras Revendidas, con Impuestos Pagados
(Tax-Paid Purchases Resold)
- 1702 Responsabilidad del Sucesor *(Successor’s Liability)*
- 1702.5 Deuda de la Persona Responsable
(Responsible Person Liability)
- 1702.6 Corporaciones Suspendidas *(Suspended Corporations)*
- 1703 Interés y Multas *(Interest and Penalties)*
- 1704 Declaraciones Redondeadas al Dólar más Próximo—Cálculo en las Declaraciones u Otros Documentos *(Whole Dollar Reporting—Computation on Returns or Other Documents)*
- 1705 Liberación de Responsabilidad
(Relief from Liability)
- 1705.1 Liberación de Responsabilidad de un Cónyuge Inocente *(Innocent Spouse Relief from Liability)*
- 1706 Envíos de cortesía *(Drop Shipments)*
- 1707 Transferencia electrónica de fondos

Impuesto Local Uniforme Bradley-Burns Sobre las Ventas y Sobre el Uso

- 1802 Lugar de Venta para Fines del Impuesto Local Uniforme Bradley-Burns Sobre las Ventas y Sobre el Uso *(Place of Sale for Purposes of Bradley-Burns Uniform Local Sales and Use Taxes)*
- 1803 Aplicación de Impuestos *(Application of Tax)*
- 1803.5 Arrendamientos a largo plazo de vehículos motores
(Long-term Leases of Motor Vehicles)
- 1805 Empresas de Transporte Aéreo Público
(Aircraft Common Carriers)
- 1806 Contratistas de Construcción
(Construction Contractors)
- 1807 Proceso para revisión de consultas sobre reasignación de impuestos locales *(Process for Reviewing Local Tax Reallocation Inquiries)*

Impuestos Sobre las Transacciones [Ventas] y Sobre el Uso

- 1821 Prefacio *(Foreword)*
- 1822 Lugar de Venta para Fines de Impuestos Sobre las Transacciones [Ventas] y Sobre el Uso *(Place of Sale for Purposes of Transactions [Sales] and Use Taxes)*
- 1823 Aplicación de Impuestos Sobre las Transacciones [Ventas] y de Impuestos Sobre el Uso
(Application of Transactions [Sales] and Use Tax)
- 1823.5 Lugar de Entrega de Ciertos Vehículos, Aeronaves y Embarcaciones Indocumentadas
(Place of Delivery of Certain Vehicles, Aircraft, and Undocumented Vessels)
- 1825 Empresas de Transporte Aéreo Público
(Aircraft Common Carriers)
- 1826 Contratistas de Construcción *(Construction Contractors)*
- 1827 Cobro de Impuestos Sobre el Uso por Parte de los Comerciantes Minoristas *(Collection of Use Tax by Retailers)*

Publicaciones del Impuesto Sobre las Ventas y Sobre el Uso

Ejemplares individuales disponibles gratuitamente

Nota—traducciones:

Verá una o más de las siguientes letras después del título, para indicar que se tiene disponible la versión traducida:

C (Chino) F (Farsi) K (Coreano)
S (Español) V (Vietnamita)

General

- | | |
|---|--|
| <p>1 Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso (<i>Sales and Use Tax Law</i>)</p> <p>2 Ley del Impuesto Uniforme Local Sobre las Ventas y Sobre el Uso y Ley del Impuesto Sobre el Uso y las Transacciones (<i>Uniform Local Sales & Use Tax Law and Transactions & Use Tax Law</i>)</p> <p>17 Procedimientos de Apelaciones (<i>Appeals Procedures</i>)</p> <p>21 Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (resumen de la dependencia) (<i>State Board of Equalization [agency overview]</i>)</p> <p>42 Consejos sobre los Certificados de Reventa (<i>Resale Certificate Tips [S]</i>)</p> <p>51 Guía Sobre los Servicios de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (<i>Guide to Board of Equalization Services [C, K, S, V]</i>)</p> <p>54 Procedimientos para Recaudación de Impuestos (<i>Tax Collection Procedures</i>)</p> <p>56 Ofertas en Compromiso (<i>Offers in Compromise</i>)</p> <p>57 Asistencia al cónyuge inocente (<i>Innocent Spouse Relief</i>)</p> <p>58-A Cómo Examinar y Corregir sus Registros (<i>How to Inspect and Correct Your Records</i>)</p> <p>61 Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso: Exenciones y Exclusiones (<i>Sales and Use Taxes: Exemptions and Exclusions</i>)</p> <p>70 La Declaración de los Derechos de los Contribuyentes de California (<i>The California Taxpayers' Bill of Rights [C, K, S, V]</i>)</p> <p>71 Tasas de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso de las Ciudades y Condados de California (<i>California City and County Sales and Use Tax Rates [C, S]</i>)</p> <p>73 Su Permiso de Vendedor de California (<i>Your California Seller's Permit [C, F, K, S, V]</i>)</p> | <p>74 Cómo Cancelar su Permiso de Vendedor (<i>Closing Out Your Seller's Permit [C, S]</i>)</p> <p>75 Pagos de Interés y Multas (<i>Interest and Penalty Payments</i>)</p> <p>76 Auditorías y Apelaciones (<i>Audits [F, K, S]</i>)</p> <p>77 Vendedores Fuera del Estado: ¿Necesitan Registrarse en California? (<i>Out of State Sellers: Do you Need to Register in California?</i>)</p> <p>79 Embarcaciones Documentadas y el Impuesto de California (<i>Documented Vessels and California Tax</i>)</p> <p>79-A Aeronaves y el Impuesto de California (<i>Aircraft and California Tax</i>)</p> <p>80 Guía de Información del Programa de Transferencias Electrónicas de Fondos (<i>Electronic Funds Transfer Program: Information Guide</i>)</p> <p>81 Apelaciones del Impuesto Sobre los Negocios y Sobre los Ingresos Personales (<i>Franchise and Personal Income Tax Appeals</i>)</p> <p>82 Impuestos Sobre las Ventas Pagados Anticipadamente en las Ventas de Combustible (<i>Prepaid Sales Tax on Sales of Fuel</i>)</p> |
|---|--|

Publicaciones Disponibles para Venta al Costo. Para obtener los precios, llame al 800-400-7115.

- Guía de la Ley Sobre Impuestos de los Negocios (*Business Taxes Law Guide*)
- Manual de Auditoría Sobre Impuestos de los Negocios (*Business Taxes Audit Manual*)
- Manual Sobre el Cumplimiento de las Lineamientos y Procedimientos (*Compliance Policy and Procedures Manual*)

Folleto de Consejos Sobre los Impuestos [Consejos Sobre los Impuestos para . . .]

- | |
|---|
| <p>9 Contratistas de Construcción y Edificaciones (<i>Construction and Building Contractors</i>)</p> <p>12 Impuestos Sobre el Uso de Combustibles de California: Una Guía para los Vendedores y Consumidores (<i>California Use Fuel Tax: A Guide For Vendors and Users</i>)</p> <p>18 Organizaciones no Lucrativas (<i>Nonprofit Organizations</i>)</p> <p>22 La Industria de Alimentos Preparados y Bebidas (<i>Dining and Beverage Industry [K, S]</i>)</p> <p>24 Licorerías (<i>Liquor Stores</i>)</p> <p>25 Talleres Mecánicos y Gasolineras (<i>Auto Repair Garages and Service Stations [S]</i>)</p> |
|---|

- 27 Farmacias (*DrugStores*)
- 31 Tiendas de Abarrotes (*GroceryStores* [C, K, S, V])
- 32 Ventas a los Compradores de México (*Salesto Purchasers from Mexico* [S])
- 34 Concesionarios de Vehículos Motorizados (*Motor Vehicle Dealers*)
- 35 Diseñadores y Decoradores de Interiores (*Interior Designers and Decorators*)
- 36 Veterinarios (*Veterinarians*)
- 37 Industria de Artes Gráficas (bajo revisión, no está disponible actualmente) (*Graphic Arts Industry*) [under revision, not currently available]
- 38 Agencias Publicitarias (bajo revisión, no está disponible actualmente) (*Advertising Agencies*) [under revision, not currently available]
- 40 La Industria de la Navegación (*Watercraft Industry*)
- 44 Impuestos del Distrito (*District Taxes*)
- 45 Hospitales (*Hospitals*)
- 46 El Arrendamiento de Bienes Personales Tangibles en California (*Leasing of Tangible Personal Property in California*)
- 47 Viviendas Movibles y Viviendas Prefabricadas (*Mobile homes and Factory-Built Housing*)
- 62 Cerrajeros (*Locksmiths*)
- 64 Joyerías (*Jewelry Stores*)
- 66 Tiendas de Minoristas de Forraje y Suministros Agrícolas (*Retail Feed and Farm Supply Stores*)
- 68 Fotógrafos, Retocadores de Fotografías y Laboratorios de Revelado (*Photographers, Photo Finishers and Film Processing Laboratories*)

Tablas de Impuestos, Boletines Informativos, Calendarios e Informes

- Boletín de Información Sobre los Impuestos [trimestral] (*Tax Information Bulletin* [quarterly])
- Índice de Boletines de Información Sobre los Impuestos [publicación 26] (*Tax Information Bulletin Index*)
- Tablas de Reembolso de Impuestos Sobre las Ventas del Estado de California [por favor especifique la tasa] (*State of California Sales Tax Reimbursement Schedules* [please specify rate])
- Calendario Anual de las Juntas de la Directiva (*Annual Calendar of Board Meetings*)
- Ventas Sujetas a Impuestos en California (*Taxable Sales in California*)
- Informe Anual (*Annual Report*)
- Procedimientos de Audiencias de la Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros [reglamentos] (*Hearing Procedures of the State Board of Equalization* [regulations])

¿Cómo consigo una copia?

Llame, escriba o bájela de nuestro sitio web.
Vea los detalles en la página 28.

Hechos Fiscales ¿Necesita respuestas rápidas?

Intente con uno de nuestros Hechos Fiscales (Tax Facts). Cada publicación de una hoja se enfoca en un tema específico.

- 100 Cargos por Envío y Entrega (*Shipping and Delivery Charges*)*
- 101 Ventas Entregadas Fuera de California (*Sales Delivered Outside California*)*
- 102 Ventas al Gobierno de EE. UU. (*Salesto the U.S. Government*)*
- 103 Ventas para la Reventa (*Sales for Resale*)*
- 104 Ventas a Residentes de Otros Países (*Salesto Residents of Other Countries*)*
- 105 Impuestos del Distrito y Ventas Entregadas (*District Taxes and Delivered Sales*)*
- 106 Cargos por la Envoltura de Regalos (*Gift Wrapping Charges*)
- 107 ¿Necesita Permiso de Vendedor de California? (*Do You Need a California Seller's Permit?*)*
- 108 ¿Cuándo esta sujeto a impuestos la Mano de Obra? (*When Is Labor Taxable?*)*
- 109 ¿Sus Ventas por Internet son Gravables? (*Are Your Internet Sales Taxable?*)*
- 110 Principios Básicos del Impuesto de Uso de California (*California Use Tax Basics*)*
- 111 Operadores de Tianguis, Mercados de Pulgas y Eventos Especiales (*Operators of Swap Meets, Flea Markets & Special Events*)*
- 112 Compras de Proveedores Fuera del Estado (*Purchases from Out-of-State Vendors*)*
- 113 Los Cupones y el Impuesto sobre las Ventas (*Coupons and Sales Tax*)*
- 114 Ventas a Consignación (*Consignment Sales*)
- 115 Aplicación del Impuesto de Ventas a las Propinas (*Applying Sales Tax to Tips*)*
- 116 Registros del Impuesto sobre las Ventas y Sobre el Uso (*Sales and Use Tax Records*)
- 117 Cómo presentar un reclamo para reembolso (*How to File a Claim for Refund*)
- 118 Venta de comida en máquinas expendedoras (*Selling Food in Vending Machines*)

* Disponible también en español.

Acceso a internet—www.boe.ca.gov

Puede encontrar toda clase de información útil en nuestro sitio Web. Puede descargar publicaciones, enviar solicitudes de información por correo electrónico, encontrar la tasa de impuestos que debe usar, buscar información sobre los miembros de la Directiva y audiencias públicas, verificar los números del permiso del vendedor y mucho más.

Centro de Información—800-400-7115

TDD/TTY—800-735-2929

Para Preguntas Generales Acerca de Impuestos.

Llámenos durante horas hábiles para hablar con un representante. Los representantes están a su disposición de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde, de lunes a viernes, excluyendo los días feriados a nivel estatal. Puede llamar en cualquier momento si desea utilizar las funciones automatizadas del Centro de Información (por ejemplo, para dejar un mensaje solicitando una publicación, para escuchar los mensajes grabados o para usar el sistema automático de envío por fax que se describe más abajo).

Solicite Copias de Ciertos Formularios y Avisos por medio del Fax.

Nuestro servicio automático de envío por fax está disponible las 24 horas del día. Llame al 800-400-7115 y seleccione la opción de fax.

Solicite Servicios Bilingües.

Proveemos servicios bilingües para las personas que necesitan ayuda en un idioma que no sea el inglés.

Reportar Sospechas de Evasión de Impuestos.

Llame al 888-334-3300 durante horas hábiles para hablar con un representante.

Para Verificar un Número de Permiso de Vendedor

Si otro vendedor le ha dado un certificado de reventa para hacer una compra con el fin de revenderla, puede comunicarse con nosotros para verificar el número de permiso de vendedor que le proporcionó ese vendedor. Puede visitar nuestro sitio Web en www.boe.ca.gov o llamar sin costo al teléfono 888-225-5263. Ambos servicios están a su disposición los siete días de la semana. También debe tener a la mano el nombre del negocio, la dirección del negocio y el nombre del propietario del negocio, para compararlos con la información que proveemos.

Preguntas con Respecto a su Cuenta

Si tiene alguna pregunta específica con respecto a su cuenta (por ejemplo: preguntas referentes a una auditoría, un pago de impuestos o un cobro), por favor llame a la oficina que mantiene sus

registros. El nombre y número de teléfono de la oficina apropiada está impresa en sus declaraciones de impuestos. Los números de teléfono de las oficinas regionales se proporcionan en la página 31.

Publicaciones y Reglamentos

Para obtener ejemplares de las publicaciones y reglamentos, usted puede

Visitar nuestro sitio electrónico en Internet— www.boe.ca.gov. Algunas de nuestras publicaciones se pueden obtener a través de Internet, o puede imprimir un formulario para pedirlos y enviarlo por correo o por fax.

Llamar al 800-400-7115. Llame durante horas hábiles para hablar con un representante. Si llama después de horas hábiles y sabe el nombre de la publicación, formulario o reglamento que necesita, puede dejar un mensaje grabado. Ciertos documentos también están a su disposición por medio de nuestro servicio automático de envío por fax descrito anteriormente.

Comunicarse con su oficina local de la Directiva. Vea la página 31 para obtener los números de teléfono. Si planea ir personalmente a recoger una publicación, debe llamar con anticipación para asegurarse de que tengamos el ejemplar que necesita.

Boletín de Información Sobre los Impuestos

Como vendedor registrado, usted recibirá trimestralmente el *Boletín de Información Sobre los Impuestos (Tax Information Bulletin)*, el cual incluye artículos sobre la aplicación de la ley con respecto a clases específicas de transacciones, anuncios referentes a publicaciones nuevas y modificadas y otros artículos de interés para los vendedores. El boletín se envía con su(s) declaración(es) de impuestos sobre las ventas y sobre el uso. También puede encontrar boletines en Internet en www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm. Si presenta sus declaraciones solamente una vez al año y le gustaría recibir los cuatro boletines, por favor escriba a la dirección a continuación y pida que se le incluya en la Lista de Correspondencia #15 (Mailing List #15): Attn: Addressing Systems; Mail Services Unit, MIC:12; State Board of Equalization; P.O. Box 942879; Sacramento, CA 94279-0012.

Asesoramiento Sobre Impuestos, por Escrito

Es mejor obtener asesoramiento sobre impuestos por escrito. Se le puede liberar de cargos de impuestos, multas o interés que se deban en una transacción si determinamos que usted confió de manera razonable en nuestro consejo por escrito con respecto a la transacción. Para que esta exoneración aplique, tiene que presentar una solicitud de asesoramiento por escrito, identificar al contribuyente a quien aplique el consejo solicitado y describir detalladamente los hechos y circunstancias de la transacción.

La asesoría sobre impuestos por escrito es específica para los contribuyentes individuales. Usted no puede obtener asistencia en impuestos, si se basa en una opinión por escrito brindada a otro negocio, aunque sus transacciones sean similares. Adicionalmente, la asistencia en impuestos no está disponible si usted aplica incorrectamente los impuestos con base en la asesoría que le brindemos en persona o por teléfono. Envíe su solicitud a la Sección de auditoría e información (Audit and Information Section), MIC:44; Directiva Estatal de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros (State Board of Equalization); P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0044.

Seminarios gratuitos

Ferías para negocios pequeños

Nuestras ferías para negocios pequeños ofrecen ayuda experta sobre impuestos a través de talleres informativos sobre la declaración de impuestos federales, estatales y locales y los requisitos para

negocios. Invitamos a dueños de negocios actuales y potenciales a asistir a uno de estos días sobre impuestos. Se recomienda hacer reservaciones, aunque sean gratuitas. Para obtener más información puede comunicarse con la oficina de la Directiva en su localidad (consulta la página 31), visitar nuestro sitio Web www.boe.ca.gov y hacer clic en Seminarios Gratuitos o llamar a nuestro Centro de Información al 800-400-7115.

Cursos

Usted puede matricularse en un curso básico de impuestos sobre las ventas y sobre el uso que se ofrece en algunas oficinas locales de la Directiva. En nuestro sitio Web <http://www.boe.ca.gov/sutax/tpsched.htm> puede encontrar información sobre lo que ofrecemos. Debe llamar con anticipación para averiguar cuándo es que su oficina local imparte los cursos para los vendedores principiantes.

Oficina del Defensor de los Derechos de los Contribuyentes

Si no ha podido resolver algún desacuerdo con la Directiva, o si le gustaría saber más acerca de sus derechos según la Ley de Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso, comuníquese con la oficina del Defensor de los Derechos de los Contribuyentes para recibir ayuda. Su número de teléfono sin cargo es el 888-324-2798 (fax: 916-323-3319).

Si lo prefiere, puede escribirles a la siguiente dirección: Taxpayers' Rights Advocate, MIC:70; State Board of Equalization; 450 N Street; P.O. Box 942879; Sacramento, CA 94279-0070.

¿Debo inscribirme en alguno de los programas de impuestos dirigidos por la Directiva?

Nosotros administramos varios impuestos y cuotas además de los impuestos estatales sobre las ventas y sobre el uso. La lista a continuación incluye algunos de los otros programas de impuestos que administramos y describe a quién se le requiere registrarse generalmente. Para más información o para registrarse en un programa en particular, llame a la unidad adecuada. Para obtener una lista de todos los programas de impuestos y cuotas que la Directiva administra, por favor solicite la publicación 51-S, *Guía Sobre los Servicios de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (Guide to Board of Equalization Services)*.

División de impuestos sobre el consumo y cuotas (Excise Taxes and Fees Division)

Sección de Impuestos sobre el Consumo (Excise Taxes Section)

Impuesto sobre las Bebidas

Alcohólicas a mayoristas, fabricantes e importadores de - bebidas alcohólicas.

Cuota de llantas en California (California Tire Fee)

Vendedores minoristas de llantas nuevas.

Cigarrillos y productos del tabaco (los productos del tabaco incluyen cigarrillos, tabaco para masticar, tabaco de pipa y rapè)

Decreto de Autorización del año 2003 del Impuesto sobre los cigarrillos y productos del tabaco de California (California Cigarette and Tobacco Products Licensing Act of 2003)

Los fabricantes e importadores de cigarrillos y minoristas, mayoristas, y distribuidores, tanto de cigarrillos como de productos del tabaco, deberán tener una licencia estatal para vender esos productos en California.

Impuesto sobre los Cigarrillos y Productos del Tabaco

Los minoristas, mayoristas y distribuidores de cigarrillos y productos del tabaco se deberán registrar con la Directiva para declarar impuestos sobre el consumo de sus ventas y distribuciones.

Para obtener más información, consulte la publicación 93, *Impuestos sobre los cigarrillos y productos del tabaco* (publicación 93, *Cigarette and Tobacco Product Taxes*). Encontrará información para minoristas sobre los requisitos para la autorización en la publicación 78, *Ventas de cigarrillos y productos del tabaco en California* (publicación 78, *Sales of Cigarettes and Tobacco Products in California*).

Sección de Cuota para la Protección del Medio Ambiente

Cuotas por Permisos Graduales y de Actividades

Negocios que requieren aplicar al Departamento de Control de Sustancias Tóxicas para permisos de desechos peligrosos, discrepancias o clasificaciones de desechos.

Cuota de especies marinas invasivas

Embarcaciones que entran a California con agua de lastre cargada afuera de la Zona Exclusiva Económica.

Cuota para la Protección del Medio Ambiente

Corporaciones con cuota para la protección del medio ambiente que realizan negocios en California con 50 ó más empleados, excepto aquellas con los siguientes códigos de Clasificación Estándar Industrial: 88, (hogares privados) y 8361, (instalaciones de cuidado residencial).

Cuota de Instalaciones

Los operadores de instalaciones que almacenan, tratan o se deshacen de desechos peligrosos que otros les envían.

Cuota de Generación

Compañías que generan más de 5 toneladas de desechos peligrosos, por lugar, por año calendario.



Cuota para la Prevención del Envenenamiento del Plomo Empleadores con 10 ó más empleados en industrias con evidencias de un potencial de envenenamiento del plomo.

División de impuestos para combustibles

Impuesto sobre el Combustible del Diesel

Proveedores de combustible diesel.

Impuestos para Usuarios Interestatales (IFTA por sus siglas en inglés)

Transportistas motorizados que usan combustible diesel en operaciones interestatales.

Impuesto para Combustibles para Vehículos Motorizados Proveedores de gasolina.

Cuota por el Mantenimiento de Tanques de Almacenamiento Subterráneos

Propietarios de tanques de almacenamiento subterráneo de productos de petróleo, incluyendo a los propietarios de casi todas las estaciones de gasolina.

Impuesto Sobre el Combustible de Uso

Propietarios y operadores de vehículos que funcionan con combustibles que no sean gasolina o diesel, tales como LPG, LNG, CNG, ciertos combustibles de alcohol o de mezclas de alcohol, etanol y metanol; vendedores de combustible de uso.

Oficinas regionales

Ciudad	código de área	Número
Bakersfield	661	395-2880
Culver City	310	342-1000
El Centro	760	352-3431
Eureka	707	445-6500
Fresno	559	248-4219
Kearny Mesa	858	636-3191
Laguna Hills	949	461-5711
Long Beach	562	901-2483
Norwalk	562	466-1694
Oakland	510	622-4100
Rancho Mirage	760	346-8096
Redding	530	224-4729
Riverside	909	680-6400
Sacramento	916	227-6700
Salinas	831	443-3003
San Diego	619	525-4526
San Francisco	415	356-6600
San Jose	408	277-1231
San Marcos	760	510-5850
Santa Ana	714	558-4059
Santa Rosa	707	576-2100
Stockton	209	948-7720
Suisun City	707	428-2041
Van Nuys	818	904-2300
Ventura	805	677-2700
West Covina	626	480-7200

Oficinas para cuentas fuera del estado

Chicago, IL	312	201-5300
Houston, TX	281	531-3450
New York, NY	212	697-4680
Sacramento, CA	916	227-6600

California State Board of Equalization
450 N Street • Sacramento, California
Dirección Postal: P.O. Box 942879 • Sacramento, CA 94279-0001
LDA